



**ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0408 /CAB.MIN/MINES/01/2012**  
**ET N° 515 /CAB/MIN/FINANCES/2012 DU 16 AUG 2012**  
**PORTANT APPROBATION DE LA LISTE DES BIENS A IMPORTER**  
**SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE**  
**AU PROFIT DE LA SOCIETE AFRICAN SMELTING GROUP SPRL**

---

**LE MINISTRE DES MINES**

ET

**LE MINISTRE DELEGUE**  
**AUPRES DU PREMIER MINISTRE,**  
**CHARGE DES FINANCES,**

Vu la Constitution, telle que modifiée et complétée à ce jour, spécialement ses articles 93, 202 point 36 lettre f et 203 point 16 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier, spécialement ses articles 225 et 227 à 232 ;

Vu la Loi 002/03 du 13 mars 2003, telle que modifiée et complétée par la Loi n° 08/003 du 16 mai 2008 instituant un nouveau tarif des droits et taxes à l'importation ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier, spécialement ses articles 512 à 519 ;

Vu le Décret n° 09/43 du 03 décembre 2009 portant création et organisation de la Direction Générale des Douanes et Accises « DGDA » en sigle ;

Vu le Décret n° 011/46 du 24 décembre 2011 portant mesures d'application de l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu l'Ordonnance n° 12/007 du 11 juin 2012 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 12/008 du 11 juin 2012 fixant les attributions des Ministres, spécialement son article 1<sup>er</sup> B points 6 et 14 ;

Vu l'Ordonnance n° 12/004 du 28 avril 2012 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres, d'un Ministre Délégué et des Vice-Ministres ;

Considérant la requête introduite en date du 23 mars 2012 par la Société **AFRICAN SMELTING GROUP SPRL** en vue d'obtenir l'approbation de sa liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ;

Considérant l'avis favorable de la Commission Interministérielle d'approbation des listes des biens à importer sous le régime douanier privilégié, émis lors de la réunion du 30 mars 2012 ;

Considérant la nécessité ;

### **ARRETEMENT** :

#### Article 1<sup>er</sup> :

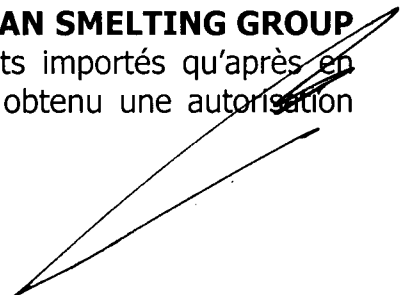
Est approuvée, la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ci-jointe, présentée par la société **AFRICAN SMELTING GROUP SPRL**, en sa qualité de titulaire de l'Arrêté Ministériel n° 0070/CAB.MIN/MINES/01/2012 du 02 mars 2012 portant agrément au titre d'entité de traitement de cassitérite, Catégorie B, dans la Province du Nord-Kivu et dont références ci-dessous :

- Numéro d'Identification Nationale : S -129 – N 61344 F
- Numéro d'enregistrement au Nouveau Registre du Commerce : 3323 / Goma
- Numéro d'Immatriculation BCC : 00027/ETT/BCC
- Numéro Import-Export : PM/PP/G/007 – 11/I000445 E/X.

La valeur globale des biens à importer sous le régime douanier privilégié est de **4.631.226,61 USD** (Dollars américains quatre millions six cent trente et un mille deux cent vingt-six, soixante et un cents).

#### Article 2 :

Conformément à l'article 230 du Code Minier, la société **AFRICAN SMELTING GROUP SPRL** ne peut transférer les biens, matériels ou équipements importés qu'après en avoir préalablement informé l'Administration des douanes et obtenu une autorisation écrite de cette dernière.





Article 3 :

Toute violation des dispositions du présent Arrêté entraîne la suspension des avantages douaniers et expose la société **AFRICAN SMELTING GROUP SPRL** au paiement des droits et taxes d'entrée en vigueur sans préjudice des amendes éventuelles.

Article 4 :

Le Directeur Général de la Direction Générale des Douanes et Accises « DGDA » est chargé de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature

Fait à Kinshasa, le 16 AUG 2012

**LE MINISTRE DELEGUE  
AUPRES DU PREMIER MINISTRE,  
CHARGE DES FINANCES**

**Patrice KITEBI KIBOL MVUL**

**LE MINISTRE DES MINES**

**Martin KABWELULU**

Ampliations

- Cabinet du Président de la République
- Cabinet du Premier Ministre
- Cabinet du Ministre des Mines
- Cabinet du Ministre des Finances
- Cabinet du Ministre de la Défense et Sécurité
- Vice-Ministre des Mines
- Secrétariat Général des Mines
- DGDA
- B.C.C.
- O.C.C.
- ANAPI
- CIALB/Direction des Mines
- Sté AFRICAN SMELTING GROUP SPRL

**ANNEXE**  
**LISTE DES BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE**  
**AU PROFIT DE LA SOCIETE AFRICAN SMELTING GROUP SPRL**

N°	DESIGNATION	UNITE	QTE	P.U.	P. TOT.
<b>I. Equipement et matériel de l'usine</b>					
A. LOT N° 1/SPECIFICATION N° 1 DU CONTRAT D'ACQUISITION DES EQUIPEMENTS INDUSTRIELS DU 05.10.2011					
1.	Moulin de broyage DVG	Lot	1	79.555,10	79.555,10
2.	Grille vibrante GR 50	Lot	1	76.976,00	76.976,00
3.	Four électrique rotatif PP 1000M	Lot	2	113.400,00	226.800,00
4.	Four de résistance	Lot	1	145.493,00	145.493,00
5.	Agitateur	Pièce	1	66.408,00	66.408,00
6.	Plateforme de casting	Pièce	1	69.061,00	69.061,00
7.	Moule à fonte	Pièce	4	2.600,00	10.400,00
8.	Pot de cendre en acier	Pièce	4	1.610,00	6.440,00
9.	Bulle agitatrice CBA-5T-2	Pièce	1	98.671,00	98.671,00
10.	Vaisseaux de détournement de solution	Pièce	1	132.105,00	132.105,00
11.	Fan VR 6-28	Pièce	2	28.711,00	57.422,00
12.	Pompe CD 16/10 avec moteur électrique	Pièce	2	3.414,00	6.828,00
13.	Pot de fusion	Pièce	7	2.205,50	15.445,50
14.	Louche	Pièce	2	742,20	1.484,40
15.	Isolateur de vibration DO-41	Pièce	10	5,40	54,00
<b>Sous-total A</b>					<b>993.143,00</b>
B. LOT N° 2/SPECIFICATION N° 1 DU CONTRAT D'ACQUISITION DES EQUIPEMENTS INDUSTRIELS DU 05.10.2011					
16.	Cabine de commande du palan électrique	Pièce	1	350,00	350,00
17.	Site de réparation du palan électrique	Lot	1	1.000,00	1.000,00
18.	Four à réverbère	Pièce	1	199.000,00	199.000,00
19.	Trémie de chargement de la charge	Pièce	4	2.500,00	10.000,00
20.	Cuve de métallurgie pour l'étain	Pièce	1	6.000,00	6.000,00
21.	Lingotières pour la coulée de l'étain brut	Pièce	4	2.500,00	10.000,00
22.	Tank de bain de scories (intermédiaire)	Pièce	1	3.000,00	3.000,00
23.	Chambre de postcombustion liquide	Pièce	1	5.000,00	5.000,00
24.	Préchauffage d'air	Pièce	1	4.000,00	4.000,00
25.	Conduite d'air préchauffé	Pièce	1	4.000,00	4.000,00
26.	Brûleurs à combustible liquide	Pièce	2	15.000,00	30.000,00
27.	Conduit de gaz brûlé	Pièce	2	4.500,00	9.000,00
28.	Pupitre de commande du four à réverbère	Pièce	1	5.000,00	5.000,00
29.	Filtre à air froid	Pièce	1	25.000,00	25.000,00
30.	Conduit d'air froid pour la dilution	Pièce	1	4.500,00	4.500,00
31.	Souffleur	Pièce	2	7.000,00	14.000,00
32.	Aspirateur de fumée	Pièce	2	17.000,00	34.000,00
33.	Cheminée	Pièce	1	7.000,00	7.000,00
34.	Pont bascule à capacité de 5 tonnes	Pièce	1	50.000,00	50.000,00
35.	Trémie d'alimentation	Pièce	1	4.500,00	4.500,00
36.	Mélangeur (malaxeur) de la charge	Pièce	1	12.000,00	12.000,00
37.	Pince	Pièce	6	3.000,00	18.000,00
38.	Pont roulant guidé du sol, à capacité de 5 à 10 tonnes	Pièce	1	40.000,00	40.000,00
39.	Concasseur à mâchoires	Lot	1	45.000,00	45.000,00
40.	Concasseur à marteau + Accessoires	Lot	1	30.000,00	30.000,00
41.	Alimenteur	Pièce	3	3.000,00	9.000,00
42.	Trémies initiaux d'alimentation du concasseur	Pièce	2	2.500,00	5.000,00
43.	Trémies des concassés provenant du concasseur	Pièce	2	2.500,00	5.000,00
44.	Trémie de réception	Pièce	2	2.000,00	4.000,00
45.	Four d'affinage à capacité de 5 tonnes	Pièce	3	50.000,00	150.000,00
46.	Chaîne de lingotage	Pièce	1	50.000,00	50.000,00

47.	Convoyeur à bande	Pièce	1	50.000,00	50.000,00
48.	Détecteur de contrôle de la radiation	Pièce	1	100.000,00	100.000,00
49.	Séparateur radiométrique à rayon X	Pièce	1	50.000,00	50.000,00
50.	Bascule de capacité de 5 tonnes	Pièce	1	10.000,00	10.000,00
<b>Sous-total B</b>					<b>1.003.350,00</b>
<b>Sous-total I</b>					<b>1.996.493,00</b>
<b>II. Carburant et lubrifiants</b>					
51.	Mazout	M3	1.360	1.800,00	2.448.000,00
52.	Essence	M3	30	1.800,00	54.000,00
53.	Huile moteur	M3	10	1.800,00	18.000,00
<b>Sous-total II</b>					<b>2.520.000,00</b>
<b>III. Matériel roulant</b>					
54.	Toyota Land Cruiser Surf	Pièce	1	41.700,00	41.700,00
55.	Toyota Land Cruiser Wagon	Pièce	1	35.000,00	35.000,00
<b>Sous-total III</b>					<b>76.700,00</b>
<b>IV. Matériaux de construction</b>					
56.	Profilés IPE 254 x 146 x 31,1 Kg/m x 12 mtrs	Pièce	9	662,83	5.965,47
57.	Profilés HS 50 x 50 x 3 mm	Pièce	108	46,31	5.001,48
58.	Fer à béton 20mm x 12 mtrs	Pièce	13	44,85	583,05
59.	Fer à béton 12mm x 12 mtrs	Pièce	23	15,62	359,26
60.	Tôle plane 8 x 4 x 20mm	Pièce	2	724,60	1.449,20
61.	Tôle plane 8 x 4 x 8mm	Pièce	3	263,32	789,96
62.	Tôle plane 8 x 4 x 6mm	Pièce	3	191,59	574,77
63.	Profilé bouteille 41/2 x 2x 2mm	Pièce	158	35,96	5.681,68
64.	Tôle plane 6 x 4 x 2mm	Pièce	15	60,84	912,60
65.	Tube métallique 60 x 60 x 6mm	Pièce	34	49,36	1.678,24
66.	Tube métallique 60 x 60 x 12mm	Pièce	50	70,59	3.529,50
67.	Profilé bouteille BRC A 66 2,13 x 30 x 45mm	Pièce	22	127,70	2.809,40
68.	Fer à béton 12mm	Pièce	55	11,70	643,50
69.	Fer à béton de 8mm	Pièce	55	7,50	412,50
70.	Fil à ligatures	Roll	3	63,80	191,40
71.	Tôle translucide G 600	Pièce	10	53,00	530,00
72.	Tôle galvanisée 8m	Pièce	168	41,20	6.921,00
<b>Sous-total IV</b>					<b>38.033,61</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>					<b>4.631.226,61</b>

Vu pour être annexée à l'Arrêté Interministériel n° 04.08,/CAB.MIN/MINES/01/2012 et n° 515...../CAB/MIN/FINANCES/2012 du 16 AUG 2012..... portant approbation de la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié au profit de la société AFRICAN SMELTING GROUP SPRL.

Fait à Kinshasa, 16 AUG 2012

**LE MINISTRE DELEGUE  
AUPRES DU PREMIER MINISTRE,  
CHARGE DES FINANCES**

**Patrice KITEBI KIBOL MVUL**

**LE MINISTRE DES MINES**

**Martin KABWELULU**